[TRANSLATE] In ancient Roman religion and myth, Janus is the god of beginnings and gates. He has a double nature and is usually depicted as having two faces, since he looks to the future and to the past. Janus presided over the beginning and ending of conflict, and hence war and peace. The doors of his temple were open in times of war and closed during peacetime. As the god of gates, he was also associated with entering and exiting the doors of homes. Janus frequently symbolized change and transitions, such as the progress from one condition to another, from one vision to another, and the growth of young people into adulthood. Hence, Janus was worshipped at the beginning of the harvest and planting times, as well as at marriages, deaths, and other beginnings. Janus had no specialized priest assigned to him, but the high priest himself carried out his ceremonies. Janus represented the middle ground between barbarism and civilization, rural and urban space, youth and adulthood. The ancient Greeks had no equivalent to Janus, whom the Romans claimed as distinctively their own.

1. Was Janus a god of doors and passages? Y
2. Does Janus symbolize the night time? N
3. Were the doors of Janus’ temple open in time of peace? N
4. Is Janus a Greek god? N

Στην αρχαία ρωμαϊκή θρησκεία και μυθολογία, ο Ιανός ήταν ο θεός των εκκινήσεων και των μεταβάσεων. Είχε διπλή φύση και συνήθως απεικονιζόταν με δύο πρόσωπα, αφού κοιτούσε ταυτόχρονα στο μέλλον και στο παρελθόν. Ο Ιανός παρακολουθούσε την αρχή και το τέλος μιας σύγκρουσης και κατ’ επέκταση τον πόλεμο και την ειρήνη. Οι πόρτες του ναού του ήταν ανοιχτές σε περιόδους πολέμου και κλειστές σε περιόδους ειρήνης. Ως ο θεός των πυλών, συνδέθηκε επίσης με την είσοδο και έξοδο από τις πόρτες των σπιτιών. Ο Ιανός συμβόλιζε συχνά τις αλλαγές και τις εξελίξεις, όπως η πρόοδος από μια κατάσταση σε άλλη, από ένα όραμα σε άλλο και η μετάβαση από την εφηβεία στην ενηλικίωση. Ως αποτέλεσμα, ο Ιανός λατρεύτηκε στην έναρξη της σποράς και της συγκομιδής, όπως επίσης σε γάμους, θανάτους και άλλες αφετηρίες. Στον Ιανό δεν είχε ανατεθεί συγκεκριμένος ιερέας, αλλά ο ίδιος ο αρχιερέας τελούσε τις τελετουργίες του. Ο Ιανός αντιπροσώπευε το μεσοδιάστημα ανάμεσα στη βαρβαρότητα και τον πολιτισμό, τον αγροτικό και τον αστικό χώρο, τη νεότητα και την ενηλικίωση. Οι Ρωμαίοι ισχυρίστηκαν ότι ο Ιανός ήταν δική τους θεότητα, καθώς οι αρχαίοι Έλληνες δεν είχαν αντίστοιχο θεό.

1. Ήταν ο Ιανός ο θεός των εκκινήσεων και των μεταβάσεων; Ν
2. Ο Ιανός συμβόλιζε τη νύχτα; Ο
3. Οι πύλες του ναού του Ιανού ήταν ανοικτές σε περιόδους ειρήνης; Ο
4. Ο Ιανός ήταν θεός των Ελλήνων; Ο

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ The shaka sign, sometimes known as "hang loose", is a gesture of friendly intent often associated with Hawaii and surf culture. The gesture is made by extending the thumb and smallest finger while holding the three middle fingers curled and gesturing in salutation while presenting the front or back of the hand; the hand may be rotated back and forth for emphasis. The shaka sign was adopted from local Hawaiian culture and customs by visiting surfers in the 1960s, and its use has spread around the world. It is primarily used as a greeting gesture or to express thanks, acknowledgement, or even praise from one individual to another. Residents of Hawaii use the shaka to convey the "Aloha Spirit": a concept of friendship, understanding, compassion, and solidarity among the various ethnic cultures that reside in Hawaii. While the exact origin of the sign is unclear, some have suggested its origin was derived from Spanish immigrants, who folded their middle fingers and took their thumbs to their lips as a friendly gesture to represent sharing a drink with the natives they met in Hawaii.

1. Did Spanish immigrants adopt the shaka sign from Hawaiian residents? N
2. Does the “Aloha Spirit” convey positive interpersonal relations? Y
3. Is the shaka sign used for teasing? N
4. Has the shaka sign spread around the world in the 20th century? Y

Το χαβανέζικο νεύμα σάκα χρησιμοποιείται από τους λάτρεις του σερφ, συνήθως σε μία φιλική συζήτηση, για να δηλώσει ότι «όλα είναι υπό έλεγχο». Για να κάνεις το νεύμα σάκα θα πρέπει να σηκώσεις το πρώτο και το τελευταίο δάχτυλο του χεριού σου, να κρατήσεις τα μεσαία σου δάχτυλα λυγισμένα και να περιστρέψεις το χέρι σου δεξιά και αριστερά. Τη δεκαετία του 1960, οι σέρφερ που επισκέπτονταν τη Χαβάη, «δανείστηκαν» το τοπικό αυτό νεύμα, το οποίο διαδόθηκε σε όλο τον κόσμο. Έκτοτε, το νεύμα αυτό χρησιμοποιείται ευρέως μεταξύ των ανθρώπων για ανταλλαγή χαιρετισμών, έκφραση ευχαριστιών ή δήλωση επαίνου. Οι πολίτες της Χαβάη χρησιμοποιούν το νεύμα σάκα για να εκφράσουν συγχρόνως αυτό που αποκαλούν «Aloha Spirit», δηλαδή τη φιλία, την κατανόηση, τη συμπόνια και την αλληλεγγύη μεταξύ των διαφόρων φυλών που ζουν στη Χαβάη. Πιστεύεται ότι το νεύμα σάκα προέρχεται από τους Ισπανούς μετανάστες, οι οποίοι για να προσκαλέσουν τους ντόπιους της Χαβάης για ένα ποτό, έφερναν τον ανασηκωμένο αντίχειρα του χεριού τους κοντά στα χείλη τους, κρατώντας τα μεσαία τους δάχτυλα κλειστά.

1. Οι Ισπανοί μετανάστες «δανείστηκαν» το νεύμα σάκα από τους Χαβανέζους; Ο
2. Το «Aloha Spirit» υποδηλώνει καλές διαπροσωπικές σχέσεις; Ν
3. Το νεύμα σάκα χρησιμοποιείται για πειράγματα; Ο
4. Το νεύμα σάκα έχει διαδοθεί σε όλο τον κόσμο τον 20ο αιώνα; Ν

[TRANSLATE] In competitive sports, doping is the use of banned performance-enhancing drugs by athletic competitors. The term doping is widely used by organizations which regulate sporting competitions. The use of drugs to enhance performance is largely considered unethical, and is therefore prohibited by most international sports organizations, including the International Olympic Committee. Furthermore, athletes who take explicit measures to evade detection exacerbate the ethical violation with overt deception and cheating. Despite its prevalence in the headlines recently, doping is not a new phenomenon—in fact, it is as old as sport itself. From the use of substances in ancient chariot races to more recent controversies in baseball and cycling, popular views among athletes have varied widely over the years. In recent decades, authorities and sporting organizations have tried to strictly regulate the use of drugs in sport. The primary reasons for this ban are the health risks of performance-enhancing drugs, the equality of opportunity for athletes, and the positive example to the public set by drug-free sport. Anti-doping authorities have repeatedly emphasized that using performance-enhancing drugs goes against the "spirit of sport".

1. Can doping have adverse health effects? Y
2. Do athletes use doping to calm down before their competition? N
3. Is doping an issue only in specific disciplines? N
4. Was the use of doping first observed in ancient wrestling competitions? N

Στον αθλητισμό, το ντόπινγκ ορίζεται ως η χρήση απαγορευμένων ουσιών που ενισχύουν την απόδοση των αθλητών. Ο όρος ντόπινγκ χρησιμοποιείται ευρέως από διεθνείς αθλητικούς οργανισμούς. Η χρήση ουσιών για ενίσχυση της απόδοσης θεωρείται ανέντιμη πρακτική και συνεπώς απαγορεύεται από τους περισσότερους διεθνείς οργανισμούς, μεταξύ των οποίων και τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή. Επιπλέον, οι αθλητές που προσπαθούν να αποφύγουν την ανίχνευση τέτοιων ουσιών υπερβαίνουν τα όρια της ηθικής και φτάνουν στα όρια της εξαπάτησης. Το ντόπινγκ δεν είναι ένα νέο φαινόμενο - στην πραγματικότητα είναι τόσο παλιό όσο και ο ίδιος ο αθλητισμός. Από τη χρήση ουσιών στους αρχαίους αγώνες άμαξας μέχρι τα πρόσφατα περιστατικά σε μπέιζμπολ και ποδηλασία, οι απόψεις των αθλητών για το ντόπινγκ ποικίλουν διαχρονικά. Τις τελευταίες δεκαετίες, οι αρμόδιες αθλητικές αρχές και οργανώσεις προσπαθούν να ρυθμίσουν αυστηρά τη χρήση ουσιών στον αθλητισμό. Οι βασικοί λόγοι για την απαγόρευση των ουσιών είναι οι κίνδυνοι για την υγεία των αθλητών, οι ίσες ευκαιρίες και το θετικό παράδειγμα του αθλητισμού χωρίς ουσίες. Οι αρχές αντι-ντόπινγκ έχουν επανειλημμένα τονίσει ότι η χρήση ουσιών είναι ενάντια στο «πνεύμα του αθλητισμού».

1. Μπορεί η χρήση ουσιών να έχει δυσμενή για την υγεία αποτελέσματα; Ν
2. Οι αθλητές χρησιμοποιούν τέτοιες ουσίες για να χαλαρώνουν πριν από τον αγώνα; Ο
3. Το ντόπινγκ αφορά μόνο συγκεκριμένους τομείς του αθλητισμού; Ο
4. Η πρώτη φορά που καταγράφηκε χρήση τέτοιων ουσιών ήταν σε αρχαίους αγώνες πάλης; Ο

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ The thylacine was the largest known carnivorous marsupial of modern times. It is commonly known as the Tasmanian tiger (because of its striped lower back) or the Tasmanian wolf (because of its canine-like appearance, traits and attributes). Native to continental Australia, Tasmania, and New Guinea, it is believed to have become extinct in the twentieth century. The thylacine was one of only two marsupials to have a pouch in both sexes. The male had a pouch that protected the external reproductive organs while running through thick brush. The thylacine has been described as a formidable predator because of its ability to survive and hunt prey in extremely sparsely populated areas. The thylacine had become extremely rare or extinct on the Australian mainland before British settlement of the continent, but it survived on the island of Tasmania. Intensive hunting encouraged by bounties is generally blamed for its extinction, but other contributing factors may have included disease, the introduction of dogs, and human encroachment into its habitat. Despite its official classification as extinct, sightings are still reported, though none have been conclusively proven.

1. Do male thylacines have a pouch? Y
2. Did introduction of sheep contribute to extinction of thylacine? N
3. Is the thylacine compared to a tiger because of its tail? N
4. Did the thylacine live in Asia? N

Το μεγαλύτερο σαρκοφάγο ζώο της σύγχρονης εποχής έχει μάρσιπο και ονομάζεται θυλακίνος. Είναι κοινώς γνωστό ως τίγρη ή λύκος της Τασμανίας, λόγω των ομοιοτήτων του με την τίγρη (λωρίδες στην πλάτη) ή τον λύκο (χαρακτηριστικά). Απολιθώματα δείχνουν ότι ο θυλακίνος μέχρι τον εικοστό αιώνα ζούσε στην ηπειρωτική Αυστραλία, την Τασμανία και τη Νέα Γουινέα και έκτοτε θεωρείται ως εξαφανισμένο είδος. Μάρσιπο διέθεταν πέρα από τους θηλυκούς και οι αρσενικοί θυλακίνοι. Για παράδειγμα, στον αρσενικό θυλακίνο, ο μάρσιπος χρησίμευε για την προστασία των εξωτερικών αναπαραγωγικών του οργάνων κατά τη διάρκεια του κυνηγιού. Ο θυλακίνος χαρακτηρίζεται από την αυξημένη ικανότητα επιβίωσης, αφού εξασφαλίζει την τροφή του ακόμη και σε εξαιρετικά αραιοκατοικημένες περιοχές. Η σημαντική μείωση ή η εξαφάνιση του θυλακίνου από την Αυστραλία υπολογίζεται πριν τη βρετανική αποικιοκρατία∙ αντιθέτως στην Τασμανία συνέχισε να επιβιώνει. Χρηματικές αμοιβές για το κυνήγι θυλακίνου, η εξάπλωση ασθενειών, η εμφάνιση σκύλων και η παρέμβαση του ανθρώπου στο περιβάλλον θεωρούνται μερικές από τις αιτίες εξαφάνισης του θυλακίνου. Παρόλο που επίσημα θεωρείται ως εξαφανισμένο είδος, εντούτοις υπάρχουν μαρτυρίες που υποστηρίζουν το αντίθετο –παραμένουν όμως ανεπιβεβαίωτες πληροφορίες.

1. Έχουν μάρσιπο οι αρσενικοί θυλακίνοι; Ν
2. Η εμφάνιση προβάτων οδήγησε στην εξαφάνιση των θυλακίνων; Ο
3. Αποτελεί η ουρά το κοινό χαρακτηριστικό με την τίγρη; Ο
4. Ζούσε στην Ασία ο θυλακίνος; Ο

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ World Environment Day (WED) is celebrated on the fifth of June every year and is the United Nation's principal vehicle for encouraging awareness and action for the protection of the environment. First held in 1974, it has been a flagship campaign for raising awareness on emerging environmental issues from marine pollution, human overpopulation, and global warming. WED has grown to become a global platform for public outreach, with participation from over one hundred countries annually. Each year, WED chooses a new theme that major corporations, non-governmental organizations, communities, governments and celebrities worldwide adopt to advocate environmental causes. For example, the theme for 2018 is "Beat Plastic Pollution". The goal is to encourage people to change their everyday habits in ways which can reduce plastic pollution. Specifically, the campaign hopes to reduce the prevalence of single-use or disposable plastic items, as they have severe environmental consequences. In response to this campaign, the Indian government has pledged to eliminate all single-use plastic in India by 2022.

1. Is the WED of 2018 focused on India eliminating plastic use? N
2. Do governments get involved in the advocating of WED? Y
3. Is WED celebrated on a different date every year? N
4. Is overpopulation of Earth one of common WED themes? Y

Κάθε χρόνο, στις πέντε Ιουνίου, γιορτάζεται η Παγκόσμια Ημέρα Περιβάλλοντος (ΠΗΠ), η οποία αποτελεί την κύρια εκδήλωση των Ηνωμένων Εθνών και στοχεύει στην ενημέρωση του κοινού για τα περιβαλλοντικά προβλήματα που αντιμετωπίζει η ανθρωπότητα. Γιορτάστηκε για πρώτη φορά το 1974 με την πραγματοποίηση μίας σημαντικής εκστρατείας που στόχευε στην ευαισθητοποίηση του κοινού για μία σειρά από πρωτοεμφανιζόμενα τότε προβλήματα όπως η ρύπανση της θάλασσας, η αύξηση του πληθυσμού και της θερμοκρασίας. Η ΠΗΠ πλέον γιορτάζεται σε περισσότερες από εκατό χώρες. Τα θέματα που απασχολούν την ΠΗΠ διαφοροποιούνται κάθε χρόνο, και κυβερνήσεις, οργανώσεις και διάσημες προσωπικότητες ενώνουν τη φωνή και τις δυνάμεις τους για να παρακινήσουν τους πολίτες να στηρίξουν την εκστρατεία. Για παράδειγμα, το 2018 η εκστρατεία ήταν αφιερωμένη στην αντιμετώπιση της πλαστικής ρύπανσης. Καλούσε τους πολίτες να μειώσουν τη χρήση πλαστικών στην καθημερινότητά τους. Η συλλογική αυτή δράση στόχευε στη μείωση της χρήσης των πλαστικών προϊόντων μίας χρήσης, καθώς η βλάβη που προξενεί η χρήση τους στο περιβάλλον είναι ανεπανόρθωτη. Η κυβέρνηση μάλιστα της Ινδίας δεσμεύτηκε ότι μέχρι το 2022 κανένας στη χώρα δε θα χρησιμοποιεί πλαστικά μίας χρήσης.

1. Η εκστρατεία του 2018 αφορούσε μόνο την Ινδία; Ο
2. Οι κυβερνήσεις υποστηρίζουν την ΠΗΠ; Ν
3. Η ΠΗΠ γιορτάζεται διαφορετική ημέρα κάθε χρόνο; Ο
4. Η αύξηση του πληθυσμού εμπίπτει στη θεματολογία της ΠΗΠ; Ν

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ A monocle is a type of corrective lens used to correct or enhance the vision in only one eye. It consists of a circular lens, generally with a wire ring around the circumference that can be attached to a string or wire. The other end of the string is then connected to the wearer's clothing to avoid losing the monocle. During the late nineteenth century, the monocle was generally associated with wealthy, upper-class men. Combined with a long coat and a top hat, the monocle completed the costume of the stereotypical late nineteenth century capitalist. Monocles were also accessories of military officers from this period. Despite their prevalence in the late nineteenth century, monocles are rarely worn today. This is due in large part to advances in optometry, which allow for better measurement of refractive error, so that glasses and contact lenses can be prescribed with different strengths in each eye.

1. Were monocles often worn on a string? Y
2. Was the monocle associated with a stereotypical look? Y
3. Were monocles deemed obsolete because they went out of style? N
4. Were monocles worn by the members of social and military elite? Y

Η διόρθωση ή η ενίσχυση της όρασης σε ένα από τα δύο μάτια γίνεται με ένα είδος μονού διορθωτικού φακού, γνωστού ως μονόκλ. Ο φακός αυτός έχει σχήμα κυκλικό, πλαισιώνεται από σύρμα και ενώνεται με μία αλυσίδα. Η αλυσίδα συνδέεται με το ρούχο του ανθρώπου που το φορεί για να μη χαθεί ο φακός. Η χρήση του μονόκλ συνδέθηκε με την αριστοκρατία του δέκατου ένατου αιώνα. Οι αριστοκράτες της τότε εποχής συνήθιζαν να φορούν καπέλο, μακρύ παλτό και το χαρακτηριστικό μονόκλ ολοκλήρωνε την εμφάνισή τους. Επίσης, οι αξιωματικοί του στρατού συνήθιζαν, την ίδια εποχή, να κυκλοφορούν με ένα μονόκλ στο μάτι. Στις μέρες μας δε συνηθίζεται η χρήση του μονόκλ. Η σημαντική πρόοδος που σημειώθηκε στον τομέα της οπτομετρίας επιτρέπει πλέον την ακριβή καταγραφή της οπτικής λειτουργίας και, κατ’ επέκταση, τη δημιουργία γυαλιών και φακών επαφής με διαφορετικά χαρακτηριστικά για το κάθε μάτι.

1. Το μονόκλ ενωνόταν στο ρουχισμό με αλυσίδα; Ν
2. Το μονόκλ συνδέθηκε με μία συγκεκριμένη στιλιστική εμφάνιση; Ν
3. Η εξαφάνιση του μονόκλ οφείλεται στο ότι είναι παλιομοδίτικο; Ο
4. Φορούσαν μονόκλ οι πλούσιοι και οι αξιωματικοί του στρατού; Ν

[TRANSLATE] Wine tasting is the sensory examination and evaluation of wine. While the practice of wine tasting is as ancient as its production, a more formalized methodology has slowly become established from the late middle ages onwards. Modern, professional wine tasters use a constantly evolving specialized terminology which is used to describe the range of perceived flavors, aromas and general characteristics of a wine. In recent years, results challenging the reliability of wine tasting in both experts and consumers have surfaced. For example, studies showed that people expect more expensive wine to have more desirable characteristics than less expensive wine: When tasters are given wine that they are falsely told is expensive they virtually always report it as tasting better than the very same wine when they are told that it is inexpensive. Other studies show that tasters' judgment can be prejudiced by knowing details of a wine, such as geographic origin, reputation, or other considerations. Objective wine tasting therefore requires the wine to be served blind – that is, without the taster having seen the label or bottle shape. Blind tasting may also involve serving the wine from a black wine glass to mask the color of the wine.

1. Are wine tasters reliable in their judgments of wine quality? N
2. Are experienced wine tasters less prejudiced towards wine than a lay person? N
3. Does blind-tasting ensure wine tasting to be less subjective? Y
4. Is wine served in a black glass to mask its color? Y

Η γευσιγνωσία κρασιού αφορά την αισθητηριακή αξιολόγησή του. Παρόλο που η πρακτική της γευσιγνωσίας είναι τόσο αρχαία όσο και η παραγωγή του κρασιού, ωστόσο μια πιο τυποποιημένη μεθοδολογία έχει καθιερωθεί σταδιακά από τα τέλη του μεσαίωνα και μετά. Οι σύγχρονοι δοκιμαστές κρασιού χρησιμοποιούν μια εξειδικευμένη ορολογία για να περιγράψουν το εύρος των γεύσεων, αρωμάτων και γενικών χαρακτηριστικών ενός κρασιού. Τα τελευταία χρόνια, ορισμένα ευρήματα αμφισβητούν την αξιοπιστία της γευσιγνωσίας του κρασιού τόσο από ειδικούς όσο και απλούς καταναλωτές. Για παράδειγμα, έρευνες δείχνουν ότι οι άνθρωποι αναμένουν ότι το ακριβότερο κρασί θα έχει πιο επιθυμητά χαρακτηριστικά σε σχέση με το φθηνότερο κρασί. Όταν προσφέρεται στους δοκιμαστές κρασί το οποίο έχει χαρακτηριστεί ως ακριβό ενώ δεν είναι, τότε το αξιολογούν ως γευστικά καλύτερο, συγκριτικά με την περίπτωση που χαρακτηρίζεται ως φθηνό. Άλλες μελέτες δείχνουν ότι η κρίση των γευσιγνωστών επηρεάζεται από τη γνώση των λεπτομερειών του κρασιού, όπως η γεωγραφική προέλευση, η φήμη ή άλλοι παράγοντες. Επομένως, η γευσιγνωσία κρασιού για να θεωρηθεί αντικειμενική απαιτεί τυφλή δοκιμασία – ο δοκιμαστής δεν πρέπει να δει την ετικέτα ή το σχήμα του μπουκαλιού. Η τυφλή δοκιμασία μπορεί επίσης να περιλαμβάνει το σερβίρισμα του κρασιού σε ποτήρι μαύρου χρώματος για να καλύπτεται το χρώμα του κρασιού.

1. Είναι οι δοκιμαστές κρασιού αξιόπιστοι στην κρίση της ποιότητας του κρασιού; Ο
2. Οι έμπειροι δοκιμαστές είναι λιγότερο προκατειλημμένοι σε σχέση με τους απλούς καταναλωτές; Ο
3. Η τυφλή δοκιμασία του κρασιού εξασφαλίζει ότι η δοκιμασία κρασιού θα είναι λιγότερο υποκειμενική; Ν
4. Το κρασί πρέπει να σερβίρεται σε ποτήρι μαύρου χρώματος για να καλυφθεί το χρώμα του κρασιού; Ν

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ Orange juice is a liquid extract of the orange tree fruit, produced by squeezing oranges. Commercial orange juice with a long shelf life is made by pasteurizing the juice and removing the oxygen from it. This removes much of the taste, necessitating the later addition of a flavor pack, generally made from orange products. Additionally, some juice is further processed by drying and later rehydrating the juice, or by concentrating the juice and later adding water to the concentrate. The health value of orange juice is debatable: it has a high concentration of vitamin C, but also a very high concentration of simple sugars, comparable to soft drinks. As a result, some government nutritional advice has been adjusted to encourage substitution of orange juice with raw fruit, which is digested more slowly, and limit daily consumption.

1. Are there crucial health benefits to drinking orange juice? N
2. Is commercial orange juice pasteurized in order to taste better? N
3. Do companies remove oxygen from orange juice? Y
4. Is orange juice similar to soda in its sugar content? Y

Ο χυμός πορτοκαλιού παράγεται με το στύψιμο πορτοκαλιών. Μπορεί να διατηρηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αν παστεριωθεί και αφαιρεθεί το οξυγόνο του. Η διαδικασία αυτή όμως αλλοιώνει τη γεύση του χυμού, με αποτέλεσμα να απαιτείται η προσθήκη τεχνητών βιταμινών με βάση το πορτοκάλι. Ορισμένοι χυμοί υπόκεινται σε περαιτέρω επεξεργασία όπως είναι η αποξήρανση που ακολουθείται από την προσθήκη νερού στο χυμό ή η συμπύκνωση που ακολουθείται από την προσθήκη νερού στο συμπυκνωμένο προϊόν. Οι απόψεις που αφορούν τη θρεπτική αξία του χυμού διίστανται: παρόλο που ο χυμός πορτοκαλιού είναι πλούσιος σε βιταμίνη Γ, εντούτοις συγκεντρώνει υψηλά ποσοστά σακχάρων, παρόμοια με εκείνα των αναψυκτικών. Ως αποτέλεσμα, σε ορισμένα κράτη οι επαγγελματίες που ασχολούνται με τη διατροφή προωθούν την κατανάλωση φυσικών φρούτων αντί χυμών, τα οποία χωνεύονται με πιο αργό ρυθμό, περιορίζοντας έτσι την ημερήσια κατανάλωση.

1. Υπάρχουν σημαντικά οφέλη στην υγεία από την κατανάλωση χυμού; Ο
2. Ο χυμός παστεριώνεται για καλύτερη γεύση; Ο
3. Οι εταιρείες αφαιρούν το οξυγόνο από τους χυμούς; Ν
4. Ο χυμός έχει την ίδια περιεκτικότητα σε ζάχαρη με τα αναψυκτικά; Ν

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ Beekeeping is the maintenance of bee colonies by humans, typically with the use of man-made hives. The species most commonly used in bee colonies are honey bees. A beekeeper maintains these colonies in order to collect the honey and other products that the hive produces (such as beeswax), but also to pollinate crops, or to produce bees for sale to other beekeepers. The domestication of bees is depicted in Egyptian art from over four thousand years ago. Back then, simple hives and smoke were used for beekeeping, and honey was stored in jars – some of which were found in the tombs of pharaohs. This process was largely unchanged until the eighteenth century, when an improved understanding of the biology of bees led to the invention of the moveable comb hive in Europe, allowing honey to be harvested without destroying the entire colony. Today, some beekeepers believe that the more stings a beekeeper receives, the less irritation each one causes, and it is considered important for the safety of the beekeeper to be stung a few times a season. Indeed, recent studies found that beekeepers have high levels of antibodies that react to the major antigen of bee venom.

1. Was beekeeping practiced in ancient Egypt? Y
2. Is beekeeping widely obsolete today? N
3. Can beekeepers build up immunity to bee venom? Y
4. Is beekeeping only prosperous with the use of honey bees? N

Η μελισσοκομία αφορά τη συγκέντρωση μελισσών σε κυψέλες, ιδίως εκείνων που παράγουν μέλι. Ο μελισσοκόμος συγκεντρώνει τις μέλισσες για διάφορους λόγους όπως η συλλογή μελιού και των παραγόμενων από την κυψέλη προϊόντων (π.χ., κηρήθρα), η επικονίαση καλλιεργειών και η πώληση των μελισσών σε άλλους μελισσοκόμους. Η μελισσοκομία έχει αρκετά παλιά παράδοση, αφού απεικονίζεται σε ζωγραφικές παραστάσεις τεσσάρων χιλιάδων ετών που ανακαλύφθηκαν στην Αίγυπτο. Στα παλιά χρόνια, η συλλογή του μελιού γινόταν από φυσικές κυψέλες με τη βοήθεια του καπνού και το μέλι αποθηκευόταν σε δοχεία, μερικά από τα οποία βρέθηκαν στις πυραμίδες του Φαραώ. Μετά τον δέκατο όγδοο αιώνα, η μελέτη της βιολογίας των μελισσών οδήγησε στην εφεύρεση τεχνητών κυψελών στην Ευρώπη, οι οποίες επέτρεπαν τη συγκομιδή του μελιού χωρίς την καταστροφή ολόκληρης της αποικίας μελισσών. Στις μέρες μας, ορισμένοι μελισσοκόμοι υποστηρίζουν ότι αποκτούν ανοσία στα τσιμπήματα και ότι είναι σημαντικό για την ασφάλειά τους να δέχονται κάθε χρόνο ορισμένα τσιμπήματα από μέλισσες. Τα ευρήματα πρόσφατων ερευνών υποστηρίζουν ότι οι μελισσοκόμοι έχουν υψηλά επίπεδα αντισωμάτων, τα οποία μάλιστα αποτελούν και το αντίδοτο στο κεντρί της μέλισσας.

1. Υπήρχαν μελισσοκόμοι στην αρχαία Αίγυπτο; Ν
2. Η μελισσοκομία έχει καταργηθεί στις μέρες μας; Ο
3. Οι μελισσοκόμοι αποκτούν ανοσία στο τσίμπημα της μέλισσας; Ν
4. Η μελισσοκομία αφορά μόνο τις μέλισσες που παράγουν μέλι; Ο

ΠΑΡΑΦΡΑΣΗ A national flag is a flag which represents and symbolizes a country. The national flag is usually flown by the government of a country, but it can also be flown by its citizens. A national flag is designed with specific meanings for its colours and symbols. Historically, flags originated as military standards, which were used as signs on the battlefield. The practice of flying national flags outside of the context of warfare only became common in the early seventeenth century. A country's constitution will often describe the national flag. All national flags are rectangular, except for the flag of Nepal, which uses a unique triangular shape. The ratios of height to width vary among standard rectangular flags, but none is taller than it is wide. The flags of Switzerland and the Vatican City are the only national flags which are exact squares. The most popular colours used for national flags are red, white, green, and blue. Although the national flag is meant to be a unique symbol for the country it represents, many flags have very similar colours and designs.

1. Were flags originally made to show patriotism for one’s country? N
2. Is orange among the most common flag colors? N
3. Is it acceptable for a country to have a non-rectangular flag? Y
4. The form of the flag is often described in a nation’s law. Y

Κάθε χώρα έχει τη δική της σημαία, η οποία αποτελεί το επίσημο εθνικό της σύμβολο. Ανάρτηση της σημαίας γίνεται τόσο σε κυβερνητικά κτίρια όσο και σε σπίτια απλών πολιτών. Η επιλογή των χρωμάτων και των συμβόλων της εθνικής σημαίας δεν είναι τυχαία. Η προέλευση των σημαιών ιστορικά σχετίζεται με το πεδίο της μάχης στο οποίο οι σημαίες αποτελούσαν τα στρατιωτικά σύμβολα των αντιμαχόμενων πλευρών. Η ανάρτηση των σημαιών εκτός πεδίου μάχης καθιερώθηκε μόλις στις αρχές του δέκατου έβδομου αιώνα. Η σημαία της κάθε χώρας συνήθως περιγράφεται στο σύνταγμα της χώρας της. Το σχήμα όλων των σημαιών είναι ορθογώνιο, με μοναδική εξαίρεση τη σημαία του Νεπάλ που έχει τριγωνικό σχήμα. Οι διαστάσεις των σημαιών δεν είναι προκαθορισμένες, με αποτέλεσμα να παρουσιάζεται ποικιλία στο μήκος και το πλάτος τους. Στις σημαίες μάλιστα δύο χωρών, της Ελβετίας και του Βατικανού, το μήκος είναι ίσο με το πλάτος. Το κόκκινο, το άσπρο, το πράσινο και το μπλε αποτελούν τα συνήθη χρώματα των σημαιών. Παρόλο που η εθνική σημαία αποτελεί ένα μοναδικό σύμβολο για τη χώρα που αντιπροσωπεύει, εντούτοις παρατηρούνται σημαίες με παρόμοια χρώματα και σχέδια.

1. Οι πρώτες σημαίες χρησιμοποιούνταν για να δείξουν τον πατριωτισμό της κάθε χώρας; Ο
2. Έχουν πολλές σημαίες πορτοκαλί χρώμα; Ο
3. Μπορεί η σημαία μίας χώρας να μην είναι ορθογώνια; Ν
4. Υπάρχει περιγραφή της σημαίας στο σύνταγμα της χώρας; Ν

[TRANSLATE] The International Union for Conservation of Nature is an international organization working in the field of nature conservation and the sustainable use of natural resources. It is involved in data gathering and analysis, research, field projects, advocacy, and education. Its mission is to "influence, encourage and assist societies throughout the world to conserve nature and to ensure that any use of natural resources is equitable and ecologically sustainable". Over the past decades, the organization has widened its focus beyond conservation ecology and now incorporates issues related to sustainable development in its projects. Unlike many other international environmental organizations, it does not aim to mobilize the public in support of nature conservation. Instead, the organization tries to influence the actions of governments, business and other stakeholders by providing information and advice, and through building partnerships. The organization is best known to the wider public for compiling and publishing the "Red List of Threatened Species", which assesses the conservation status of species worldwide. Today, the organization employs approximately one thousand full-time staff in more than fifty countries.

1. The International Union for Conservation of Nature is different from Green Peace. Y
2. This organization is mostly run by volunteers. N
3. Its main goal is to raise public awareness on nature conservation. N
4. This organization publishes the Red List of Threatened Species. Y

Η Διεθνής Ένωση Προστασίας της Φύσης εργάζεται για την προστασία της φύσης και της ορθής χρήσης των φυσικών πόρων. Δραστηριοποιείται στους τομείς της συλλογής και ανάλυσης δεδομένων, της έρευνας, των κατά τόπους έργων, της νομικής προστασίας και της εκπαίδευσης. Αποστολή της είναι να «επηρεάσει, να ενθαρρύνει και να βοηθήσει τις κοινωνίες σε όλο τον κόσμο να προστατεύσουν τη φύση και να διασφαλίσουν ότι η χρήση των φυσικών πόρων είναι δίκαιη και οικολογικά βιώσιμη». Τις τελευταίες δεκαετίες, η οργάνωση έχει διευρύνει τους τομείς δράσης της ενσωματώνοντας στα προγράμματά της, πέρα από θέματα προστασίας της φύσης, θέματα αειφόρου ανάπτυξης. Σε αντίθεση με πολλές άλλες διεθνείς περιβαλλοντικές οργανώσεις, δεν αποσκοπεί στην κινητοποίηση του κοινού. Αντιθέτως, προσπαθεί να επηρεάσει τις δράσεις κυβερνήσεων, επιχειρήσεων και άλλων εμπλεκομένων με την παροχή πληροφοριών, συμβουλών και την ανάπτυξη συνεργασιών. Η οργάνωση είναι γνωστή στο ευρύτερο κοινό για τη σύνταξη και δημοσίευση της «Κόκκινης Λίστας Απειλούμενων Ειδών», η οποία αποτελεί ευρετήριο για την κατάσταση απειλούμενων ειδών φυτών και ζώων σε όλο τον κόσμο. Σήμερα, στην οργάνωση απασχολούνται με καθεστώς πλήρους απασχόλησης περίπου χίλια άτομα σε περισσότερες από πενήντα χώρες.

1. Η Διεθνής Ένωση Διατήρησης της Φύσης διαφέρει από την Green Peace; Ν
2. Η οργάνωση διοικείται κυρίως από εθελοντές; Ο
3. Ο κύριος στόχος είναι η ευαισθητοποίηση του κοινού για την προστασία της φύσης; Ο
4. Η οργάνωση δημοσιεύει την κόκκινη λίστα απειλούμενων ειδών; Ν

[TRANSLATE] A vehicle registration plate is a metal or plastic plate attached to a vehicle for official identification purposes. All countries require registration plates for road vehicles such as cars, trucks, and motorcycles. Whether they are required for other vehicles, such as bicycles, boats, or tractors, may vary by jurisdiction. The registration identifier is a series of letters and digits that uniquely identifies the vehicle owner within the issuing region's vehicle register. In some countries, the identifier is unique within the entire country, while in others it is unique within a state or province. France was the first country to introduce the registration plate, in the late nineteenth century. Early twentieth century plates varied in size and shape from one jurisdiction to the next, such that if a person moved, new holes would need to be drilled into the automobile to support the new plate. Standardization of plates came in the late fifties, when automobile manufacturers came to an agreement with governments and international organizations.

1. The first registration plate was introduced in France. Y
2. The size of plates was standardized before World War II. N
3. Every national vehicle register includes both road vehicles and boats. N
4. A vehicle registration identifier may be composed of letters, digits, and symbols.  N

Οι πινακίδες κυκλοφορίας είναι μεταλλικές ή πλαστικές και τοποθετούνται στα αυτοκίνητα για σκοπούς αναγνώρισης από τις αρχές. Σε όλες τις χώρες απαιτούνται πινακίδες κυκλοφορίας για οχήματα, όπως αυτοκίνητα, φορτηγά και μοτοσικλέτες. Κατά πόσο είναι υποχρεωτικές και σε άλλα μεταφορικά μέσα, όπως ποδήλατα, σκάφη ή τρακτέρ, εξαρτάται από τη νομοθεσία του κάθε κράτους. Για σκοπούς αναγνώρισης, στις πινακίδες κυκλοφορίας αναγράφεται ένας συνδυασμός γραμμάτων και αριθμών, ο οποίος είναι μοναδικός και καταχωρείται στο μητρώο οχημάτων της χώρας έκδοσης. Σε ορισμένες χώρες, ο συνδυασμός αυτός είναι μοναδικός σε ολόκληρη την επικράτεια της χώρας, ενώ σε άλλες χώρες είναι μοναδικός εντός μίας πολιτείας ή περιφέρειας. Η Γαλλία ήταν η πρώτη χώρα που εισήγαγε τις πινακίδες κυκλοφορίας, στα τέλη του δεκάτου ενάτου αιώνα. Στις αρχές του εικοστού αιώνα, οι πινακίδες κυκλοφορίας είχαν διαφορετικό μέγεθος και σχήμα ανά χώρα, με αποτέλεσμα, σε περίπτωση μετακόμισης, να απαιτούνται νέες τρύπες στο αυτοκίνητο για στήριξη της νέας πινακίδας. Οι πινακίδες τυποποιήθηκαν στα τέλη της δεκαετίας του πενήντα, όταν οι κατασκευαστές αυτοκινήτων κατέληξαν σε συμφωνία με κυβερνήσεις και διεθνείς οργανισμούς.

1. Η Γαλλία ήταν η πρώτη χώρα που χρησιμοποίησε τις πινακίδες κυκλοφορίας; Ν
2. Το μέγεθος των πινακίδων τυποποιήθηκε πριν τον Α’ παγκόσμιο πόλεμο; Ο
3. Το μητρώο καταγραφής μεταφορικών μέσων σε όλες τις χώρες περιλαμβάνει τόσο αυτοκίνητα όσο και βάρκες; Ο
4. Στις πινακίδες κυκλοφορίας αναγράφονται γράμματα, αριθμοί και σύμβολα; Ο